



## ***Consulado Geral de Portugal em Macau e Hong Kong***

### **Lista dos documentos a apresentar pelos requerentes de um visto de estada temporária (Nacional [E] – Exercício de Atividade Profissional Prestada de Forma Remota – “Nómadas Digitais”) na RAEM e na RAEHK:**

1. Formulário de pedido de visto nacional (preenchido na íntegra e assinado pelo requerente).
2. Duas fotografias iguais a cores, sem alterações digitais (tamanho 3.5 x 4.5 cms), com boa resolução e com boas condições de identificação do requerente. Não serão aceites fotografias que comprometam a visualização do rosto por inteiro do interessado, como chapéus, bonés, gorros, cabelos, brincos, etc.
3. Passaporte com validade mínima de 3 meses após a data prevista para o regresso (com, pelo menos, duas páginas livres).
4. Fotocópia do passaporte (designadamente dos dados biográficos e páginas com carimbos).
5. Autorização de residência legal na RAEM ou na RAEHK com validade, no mínimo, superior em três meses à data pretendida de saída de Portugal.
6. Certificado de registo criminal emitido pela autoridade competente do país de nacionalidade do requerente ou do país em que resida há mais de 1 ano. Este certificado deverá ter sido emitido há menos de 90 dias e ser legalizado e traduzido para português, sendo a mesma legalização dispensada caso o documento seja emitido por autoridades da área de jurisdição deste Posto Consular.
7. Requerimento para consulta do registo criminal português pelo SEF (não aplicável a menores de 16 anos).
8. Seguro de viagem válido durante o tempo de estadia do requerente em Portugal, de pelo menos 1 ano, que permita cobrir despesas relacionadas com questões médicas, incluindo assistência médica urgente e eventual repatriamento em caso de morte.
9. Reserva de voo: bilhete de ida e regresso.
10. Nas situações de trabalho subordinado, **um dos seguintes documentos:**
  - Contrato de trabalho;
  - Promessa de contrato de trabalho;
  - Declaração de empregador a comprovar o vínculo laboral.



## **Consulado Geral de Portugal em Macau e Hong Kong**

- 11.** Nas situações de exercício de atividade profissional independente, **um dos seguintes documentos:**
  - Contrato de sociedade;
  - Contrato de prestação de serviços;
  - Proposta escrita de contrato de prestação de serviços;
  - Documento demonstrativo de serviços prestados a uma ou mais entidades.
  
- 12.** Comprovativo de rendimentos médios mensais auferidos nos últimos três meses de valor mínimo equivalente a quatro remunerações mínimas mensais garantidas.
  
- 13.** Documento que ateste a sua residência fiscal

### ***Notas:***

**Nota 1:** Sem prejuízo de prazos mais curtos previstos na lei, o prazo para a decisão sobre o pedido de visto nacional de Estada Temporária é de 30 dias. Este prazo suspende-se sempre que o Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF) solicitar documentação ou informação adicional.

**Nota 2:** No caso de menores de idade, será necessária certidão de nascimento ou prova de tutela, traduzida para português, caso o documento seja emitido por autoridades fora da área de jurisdição deste Posto Consular torna-se necessária a respetiva legalização. Deverá ser ainda submetido documento que autorize a viagem assinado por ambos os pais ou responsáveis legais, com reconhecimento de assinatura.

**Nota 3:** Ao Consulado-Geral reserva-se o direito de solicitar informações/ /documentação adicional e, se necessário, entrevistar o candidato.

**Nota 4:** A não apresentação de qualquer um dos documentos necessários implica a sua devolução ao interessado sem análise. Por outro lado, o fato de serem apresentados todos os documentos necessários não implica a concessão automática do visto.

**Nota 5:** Com exceção do passaporte, nenhum documento será devolvido após a conclusão da análise do processo de visto, portanto, certifique-se que possui para si cópias de todos os itens entregues.

**Nota 6:** O registo criminal emitido no continente chinês, deverá ter sido emitido há menos de 90 dias, ser traduzido para português, certificado pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros da República Popular da China e legalizado pela



## ***Consulado Geral de Portugal em Macau e Hong Kong***

**Embaixada/Consulado de Portugal na China, terá obrigatoriamente de conter as seguintes informações:**

- Nome do requerente;**
- Data de nascimento;**
- Nacionalidade;**
- Número de identificação nacional (BI) e/ou Passaporte válido;**
- Indicação atestada, no registo criminal em causa, da sua abrangência nacional, isto é, de que não consta cadastro em nenhuma Província, Municipalidade ou Região Autónoma da RPC.**

**Nota 7: Os cidadãos da CPLP são dispensados da apresentação de seguro, meios de subsistência e título de transporte de regresso mediante a apresentação do termo de responsabilidade nas seguintes condições:**

- a) Apresentação de termo de responsabilidade subscrito pela entidade de acolhimento de estagiários ou trabalhadores, bem como pela organização responsável por programas de intercâmbio de estudantes ou de voluntariado; ou,**
- b) Apresentação de termo de responsabilidade, subscrito por cidadão português ou cidadão estrangeiro habilitado, com documento de residência em Portugal, que garanta a alimentação e alojamento ao requerente do visto, bem como a reposição dos custos de afastamento, em caso de permanência irregular.**



## **Consulado Geral de Portugal em Macau e Hong Kong**

( 譯文 )

申辦葡萄牙短期居留簽證 ( 國家簽證 E – 遠程工作 – “數字遊民” ) 所需資料清單 :

1. 簽證申請審核表 ( 填寫完整並由申請人親筆簽名 );
2. 兩張照片, 要求為: 同款、彩色、未進行修改、尺寸 3.5x4.5 釐米、清晰、易於識別、不能佩戴帽子、飾品(包括耳環)、頭髮不能遮臉;
3. 護照: 有效期在擬返程後仍不少於 3 個月, 有兩張空白簽證頁的護照原件;
4. 護照資訊頁複印件 1 份;
5. 澳門特區或香港特區合法居留許可, 其有效期與申請人擬離開葡萄牙的日期的天數差不少於三個月;
6. 由申請人本國或其所在國 ( 僅居住連續一年的情況下適用 ) 簽發的無犯罪記錄證明, 其簽發有效期不得多於 90 天、必須翻譯成葡文並由當地葡領事認證; 如該文件是由本總領事館管轄域以內之當局所簽發, 則豁免領事認證;
7. 填寫查詢無犯罪記錄授權書用於許可葡萄牙移民局查詢申請人無犯罪記錄 ( 僅 16 歲以上的人士適用 );
8. 保險有效期為出發日期后 1 年或以上, 保障必須包含醫療費、急診並身故遺體送返原國家;
9. 回程票複印件;
10. 在工作的情況下, 必須遞交以下其中一個檔:
  - 勞動合同;
  - 勞動合同承諾書;
  - 雇主的聲明, 證明勞動關係。
11. 在自由職業的情況下, 必須遞交以下其中一個檔:
  - 建立公司證明
  - 服務協定
  - 服務協定提案
  - 證明向一個或多個公司 ( 或個人 ) 提供服務的檔。
12. 提供過去三個月的平均月收入至少為葡萄牙最低月薪四倍的證明。



## **Consulado Geral de Portugal em Macau e Hong Kong**

### 13. 稅收居民證明。

備註：

1. 儘管我國關於受理簽證申請時長的其他相關法律，葡萄牙短期居留簽證受理時間為 30 天。若我國移民局要求申請人補充資料或資訊，則受理時間會延長;
2. 未成年人需提供出生登記證明書或監護人關係證明, 必須翻譯成葡文, 如該文件是由本總領事館管轄域以外之當局所簽發，則需要領事認證, 以及提交由家長雙方或法定監護人簽署的同意書, 簽名須經過公證;
3. 總領事館保留要求申請人提供補充資訊或資料並進行面談的權利;
4. 若申請人無法提交所需的資料，簽證申請將失效及其相關資料將退回。儘管申請人遞交所需資料，無法保證簽證會獲得批准;
5. 簽證受理完成後，除了申請人護照以外，其他資料均不退還，因此建議申請人保留每一件文件的複印件;
6. 若申請人提交由中華人民共和國簽發之無犯罪記錄證明, 其簽發有效期不得多於 90 天, 必須由中華人民共和國外交郊部以及葡萄牙大使館或領事館雙認證並必須包含以下資訊:
  - 申請人的姓名;
  - 出生日期;
  - 國籍;
  - 國家身份證號碼及/或有效護照;
  - 相關犯罪記錄須明確說明其涵蓋全國的記錄，即在中華人民共和國的任何省、市、自治區沒有犯罪記錄。
7. 葡語國家公民遞交責任條款時，可免於遞交旅行保險、償付能力證明以及返程機票。該責任條款必須滿足以下條件：
  - a) 遞交由實習生或工作人員的接待單位以及負責學生交流或志願者專案的組織簽署的條款，或
  - b) 遞交由葡萄牙公民或擁有葡萄牙居留證的外國公民簽署的責任條款，保證簽證申請人的食宿，以及在非正常逗留的情況下所產生的搬遷費用。



***Consulado Geral de Portugal em Macau e Hong Kong***

(Translation)

**List of documents needed to apply for short term visa in Macao SAR and in Hong Kong SAR (National visa E – Exercise of a Professional Activity Done Remotely – “Digital Nomads”)**

1. Visa application form (the form must be filled and signed by the applicant).
2. Two passport photos: both photos must be similar, colored, with no digital retouch, (size 3.5 x 4.5 cm), high resolution, and should allow a clear identification of the applicant. Photos that may compromise the identification of the face, of parts of the face due to accessories such as caps, hats, beanies, hair, or earrings will not be admissible.
3. Passport: the date of expiration should not be inferior to 3 months counting after the estimated date of return. Passport should have at least 2 empty pages available.
4. Passport copies: information pages and the pages with stamps.
5. Legal residence permit in Macao SAR or Hong Kong SAR with a date of expiration of more than 3 months counting after the intended date of exit from Portugal.
6. Applicant’s criminal record certificate issued by his/her home country’s competent authority. In case the applicant has been living in a foreign country for more than a year, the criminal record certificate shall be issued by the authorities of the country of residence. The certificate should be issued no more than 90 days preceding the date of the visa application and must be translated to Portuguese and legalized, the same legalization being waived if the document is issued by the authorities in the jurisdiction area of this Consular Post.
7. Signed authorization form allowing the Portuguese Immigration and Borders Service (SEF) to consult the applicant’s criminal record certificate in Portugal (not applicable to applicants under 16 y/o).
8. A valid and suitable travel medical insurance that covers the period that the applicant will live in Portugal (usually valid for a period of 1 year), as well as the medical expenses including urgent medical care and repatriation of remains in case of death.
9. Flight booking: round-trip ticket to Portugal.
10. In case of subordinate work, **one of the following documents:**



## **Consulado Geral de Portugal em Macau e Hong Kong**

- Work contract;
- Promise of work contract;
- Declaration by employer confirming the labor link.

**11. In case of independent professional activity, one of the following documents:**

- Society contract;
- Contract of services provision;
- Written proposal of services provision contract;
- Document attesting the services provided to one or more entities

**12. Proof of average monthly income for the last three months with a minimum value equivalent to four monthly minimum guaranty remuneration.**

**13. Document attesting his fiscal residence.**

**Notes:**

- 1. Notwithstanding the possibility of a shorter decision for the visa application, according to Portuguese law the decision period pertaining to national short-term visas may take up to 30 days. However, if SEF requests additional documentation or information the decision period is frozen until the documentation or information in question is submitted by the applicant.**
- 2. Minors only: Birth Certificate or proof of guardianship duly translated to Portuguese. In case the certificate is issued by the authorities out of the jurisdiction area of this Consular Post, legalization of the certificate is necessary. A document signed by both parents/legal guardians with notarized signature must be submitted.**
- 3. The Consulate General upholds the right to request additional information or documentation and schedule an interview if needed.**
- 4. By failing to provide all the requested documents, the documentation shall be returned to the applicant without analysis by the competent Portuguese authorities. On the other hand, the submission of all requested documents does not grant the automatic issuing of a visa.**
- 5. After all visa analysis procedures are completed, only the passport shall be returned to the applicant. Therefore, it is advised that the applicant keep a copy of all the documents submitted.**
- 6. In case the applicant provides the criminal record certificate issued in Mainland China, the certificate should be issued no more than 90 days preceding the date of the visa application, translated to Portuguese, and must be certified by the**



***Consulado Geral de Portugal em Macau e Hong Kong***

**Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China and legalized by the Portuguese embassy or consulate and must contain the following information:**

- Name of the applicant;**
- Date of birth;**
- Nationality;**
- National identity number and/or valid passport;**
- The criminal record must clearly indicate that it covers the whole country, not just a given province and city, or autonomous region of People's Republic of China.**

**7. CPLP citizens are exempted from presenting travel insurance, means of subsistence, and return transport ticket upon presentation of responsibility term in the following conditions:**

- a) Presentation of a term signed by the host entity for interns or workers, as well as by the organization responsible for student exchange or volunteer programs, or,**
- b) Presentation of a term signed by a Portuguese citizen or a foreign citizen, with a residence permit in Portugal, which guarantees food and accommodation for the visa applicant, as well as the replacement of removal costs, in case of irregular stay.**